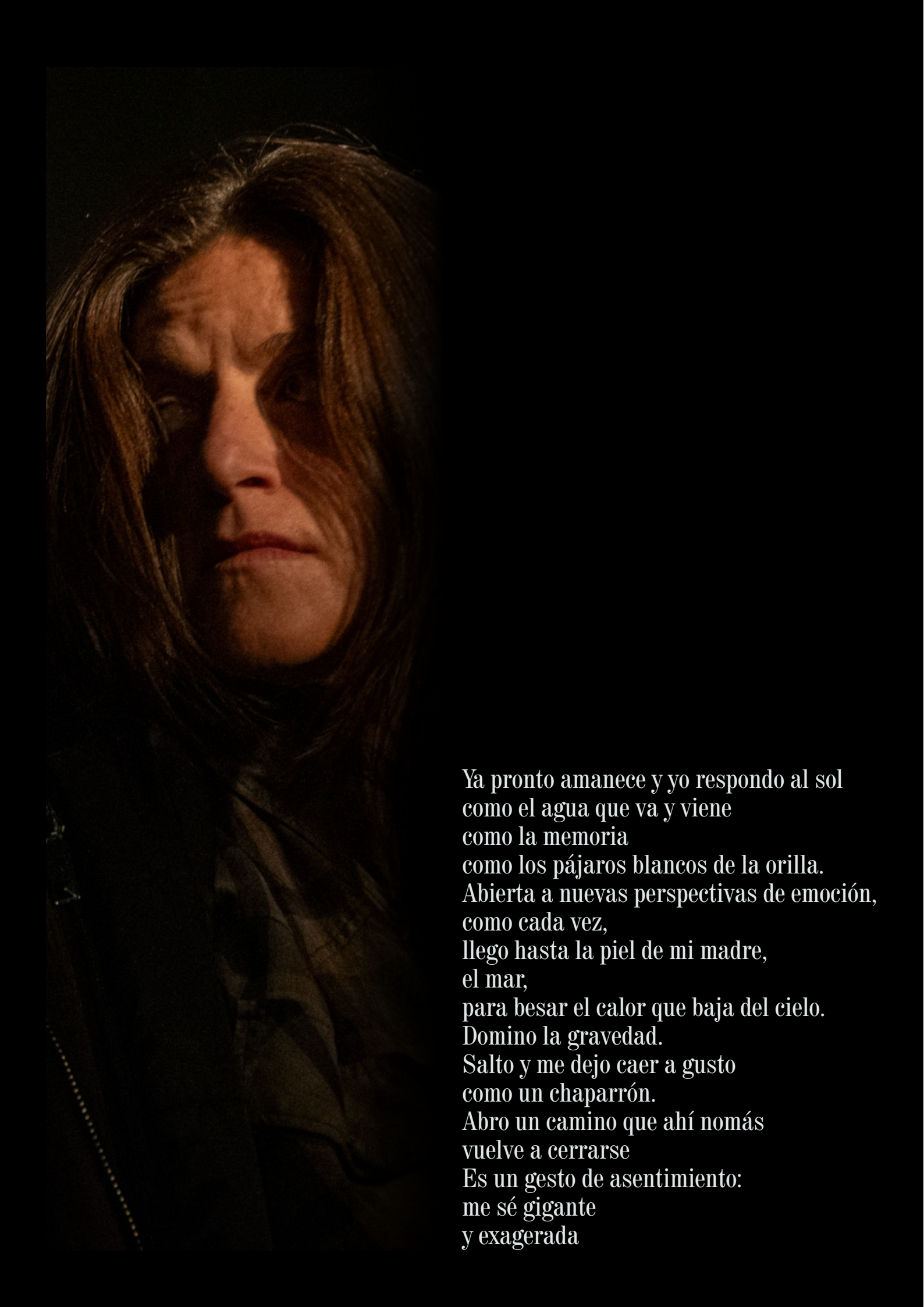


EL MAR ES UN
ANIMAL
QUE ESPERA



EL JARDÍN
TEATRO LABORATORIO





Ya pronto amanece y yo respondo al sol
como el agua que va y viene
como la memoria
como los pájaros blancos de la orilla.
Abierta a nuevas perspectivas de emoción,
como cada vez,
llego hasta la piel de mi madre,
el mar,
para besar el calor que baja del cielo.
Domino la gravedad.
Salto y me dejo caer a gusto
como un chaparrón.
Abro un camino que ahí nomás
vuelve a cerrarse
Es un gesto de asentimiento:
me sé gigante
y exagerada

SINOPSIS

Una mujer aburrída de su vida y bajo la sombra de un hombre que la asfixia, decide bajar sola a la costa en la última noche de sus vacaciones. Allí le sobreviene la desmesura: es tragada por una criatura marina. Un encendedor con sus últimas chispas y sus cinco sentidos son todo lo que tiene para orientarse dentro del ser que ahora la contiene. Su voz y la del animal navegan juntas en las aguas del Sur. Tomadas una por la otra, traducen el ritmo impuesto por el mar y la memoria, mientras allá afuera resuenan los ecos de los puertos, los pájaros y las bombas.

El mar es un animal que espera es un unipersonal sobre las formas en que la vida humana y no humana pueden entramarse y resistir, a pesar y en contra de la devastación. La obra convoca imágenes del colapso ambiental, la violencia patriarcal y el grito latente de territorios devastados, donde el mar actúa como archivo vivo de cuerpos, nombres y heridas abiertas.

FICHA ARTÍSTICA

En escena: Ileana Scaglia

Dramaturgia, asistencia de dirección y Sonido: Melisa Stocco

Asistencia de dirección y producción: Jairo Bedoya

Diseño de iluminación: Federico Murtagh

Colaboración en diseño sonoro: Ignacio Cantú

Dirección: Darío Castro





EL JARDÍN TEATRO LABORATORIO

Somos una compañía de creadorxs dedicada a la experimentación escénica independiente en Esquel, Chubut (Puel Mapu/ Argentina). Co-fundada a comienzos de 2018 por el colectivo binacional argentino-colombiano conformado por Melisa Stocco, Darío Castro y Jairo Bedoya, El Jardín basa su práctica teatral en el desarrollo de poéticas singulares para cada proyecto, con un enfoque sostenido en los ejes de memoria, identidad y territorio, y con un especial interés por las dramaturgias que dialogan con el mundo no humano. Nuestra metodología combina la investigación escénica con procesos de creación colectiva, explorando la relación entre cuerpo, lenguaje y entorno desde una perspectiva crítica y situada. Además, sostenemos una práctica pedagógica horizontal, orientada al intercambio de saberes y a la formación en artes vivas con perspectiva comunitaria.

A lo largo de su recorrido, la compañía ha realizado siete montajes reconocidos por su calidad artística y su compromiso ético-político: *Requiem. Un llanto de pájaros* (2018, obra ganadora del Selectivo Provincial de Chubut 2019), *Agua Quemada* (2020, suplente del Selectivo Provincial de Chubut 2022, con menciones a la dirección y a la interpretación en espectáculo unipersonal), *Los Lázaros* (2021, seleccionada por el programa Cervantes produce en el país y producida por el Teatro Nacional Cervantes), *La Isla de las Lombrices* (dramaturgia finalista del Premio Estímulo a la Escritura 2022), *Ensayo sobre la Fragilidad* (2023, seleccionada por el Programa de Estímulo a los Creadores Culturales –ProECC– de la Secretaría de Cultura de Chubut), *El Tiempo es otro Río* (2024), *El Mar es un Animal que Espera* (2024). Actualmente, El Jardín desarrolla nuevas obras en el marco de una línea de investigación escénica comunitaria con grupalidades diversas del pueblo mapuche-tewelche, del colectivo LGBTIQ+, adolescentes y personas migrantes.

Desde 2022, la compañía organiza el *Jardín Teatro Fest*, un festival de teatro independiente que reúne propuestas escénicas contemporáneas con fuerte anclaje territorial y compromiso estético-político.



eljardinteatrolab.com.ar



[@eljardin.teatrolaboratorio](https://www.instagram.com/eljardin.teatrolaboratorio)





ILEANA SCAGLIA

En escena

Actriz y miembro estable de El Jardín Teatro Laboratorio desde 2018. Participó en numerosos montajes del grupo, entre ellos *Los Lázaros* (2021), *La isla de las lombrices* (2022), *El tiempo es otro río* (2024) y *El mar es un animal que espera* (2024) y ha sido asistente de dirección en diversos montajes del Grupo Efectos Colaterales. En 2023, obtuvo una mención especial por su actuación en la obra *Estamos bien, ¿no?* del Grupo Efectos Colaterales, en el Selectivo Provincial de Chubut. Se formó inicialmente en

teatro en la ciudad de Rosario en la Escuela Provincial de Teatro Ambrosio Morante y continuó su desarrollo artístico en Esquel, integrándose al trabajo de investigación escénica del Jardín. Se ha perfeccionado con referentes del teatro y la danza como Pompeyo Audivert, Antonio Villa, Zuzana Durikova, Darío Levin, Melina Seldes, entre otros. Su trabajo se caracteriza por una profunda entrega interpretativa y por el compromiso con procesos de creación colectiva que exploran vínculos entre cuerpo, territorio y memoria.



MELISA STOCCO

Dramaturga, asistente de dirección, técnica de sonido

Doctora en Letras, dramaturga, docente universitaria (UNPSJB) e investigadora del CONICET, articula la creación escénica con el activismo feminista y la investigación crítica en traductología y literaturas posmonolingües. Se formó en dramaturgia con referentes como Alberto Moreno, Carla Zúñiga, Ignacio Bartolone y Santiago Loza, y en práctica escénica con Silvio Lang y Hugo Aristimuño. Su escritura dramática explora poéticas que entrelazan voces y relacionalidades más que

humanas. Es autora de *Cuando el aire se hace puma*, *Réquiem*, *Los Lázaros*, *La isla de las lombrices*, *Otumpa* y *El mar es un animal que espera*. Cofundadora y dramaturga de El Jardín Teatro Laboratorio (Esquel, Patagonia Argentina), coordina y asiste los procesos dramáticos y de dirección del equipo creativo en sus diversas vertientes de investigación grupal y comunitaria. En el ámbito académico, es autora de *La autotraducción en la poesía mapuche* (2021) y coeditora del volumen *Literary Self-Translation in Hispanophone Contexts* (2019). Brinda talleres de dramaturgia y dirección y programas de formación docente sobre multilingüismo y literaturas andino-patagónicas. Ha sido jurado en concursos nacionales de dramaturgia y teatro convocados por el Instituto Nacional del Teatro. Es activista feminista y acompañante de abortos en Socorristas en Red.



DARÍO CASTRO

Director

Artista escénico, director y docente, con una sólida formación en danza, psicología social, educación inicial y teatro. Licenciado en Artes (UNSAM). Posgrado Universitario en Prácticas Artísticas Contemporáneas (IAMK UNSAM, 2020). Actualmente cursa la Maestría en Teatro con mención en dirección escénica (UNICEN). Su trabajo se nutre de experiencias formativas con referentes como Eugenio Barba, Vivi Tellas, Roberta Carreri y Xavier Bobés, y de su participación en laboratorios internacionales (Odin Teatret, Ara Performance Lab, Escuela Teatro Laboratorio de Jessica Walker). Ha desarrollado

una amplia labor como gestor cultural en la Patagonia y ha dirigido y actuado en más de treinta montajes en Argentina, México, España, Costa Rica y Dinamarca. Codirige la Compañía El Jardín Teatro Laboratorio, con la que ha creado obras destacadas como *Réquiem*, *Los Lázaros*, *La Isla de las lombrices* y *El mar es un animal que espera*, con reconocimiento de instituciones como el Instituto Nacional del Teatro y el Teatro Nacional Cervantes.



JAIRO BEDOYA

Asistente de dirección y producción

Nacido en 1988 en Medellín, Colombia, y radicado en la Patagonia Argentina desde 2018, es maestro en Arte Dramático (Universidad de Antioquia, 2011), con posgrado en Prácticas Artísticas Contemporáneas (IAMK-UNSAM, 2021) y cursa la Maestría en Teatro con mención en Dirección Escénica (UNICEN). Su recorrido como actor, dramaturgo y director ha sido respaldado por becas y estímulos en Colombia, República Dominicana, México, España e Italia. Fue becado por la Escuela Teatro Laboratorio de Jessica Walker (Barcelona, 2016-2018) y seleccionado por Piccolo Teatro di Milano para un workshop con Alejandro Tantanian e Ignacio Bartolone. Se ha desempeñado como docente en el campo teatral desde una perspectiva psicosocial y actualmente es profesor titular en el Profesorado de Teatro del Instituto de Formación Docente de Arte 818 (Esquel, Chubut). Cofundador del Jardín Teatro Laboratorio, ha participado como actor, dramaturgo o director en más de treinta montajes, destacando *Marea Alcalina*, *Agua Quemada*, *Los Lázaros*, *La isla de las lombrices* y *Réquiem*, obras reconocidas por el Teatro Nacional Cervantes y el Instituto Nacional del Teatro.



FEDERICO MURTAGH

Diseño de iluminación, técnico de luces

Es diseñador e iluminador de los montajes de El Jardín Teatro Laboratorio desde 2018. Ha desarrollado el diseño de iluminación y la operación técnica de sus principales obras, comenzando con *Réquiem*, un llanto de pájaros y con continuidad hasta la actualidad, destacando su participación creativa en *Los Lázaros*, *Agua Quemada*, *La Isla de las Lombrices*, *Ensayo sobre la Fragilidad* y *El Mar es un Animal que Espera*, entre otras. Su formación se consolidó bajo la guía de reconocidas referentes del campo como Soledad Ianni y Eli Sirlin. Su labor se caracteriza por una búsqueda sensible que articula la dramaturgia de la luz con los climas de cada puesta. Su trabajo se destaca por acompañar con precisión los procesos creativos colaborativos y por su compromiso con una estética lumínica en diálogo con el cuerpo, el espacio y la narrativa escénica.

